

# **ZÁPIS**

**z 1. mimořádného jednání**

**Rady města Úvaly**

konané dne

**13.11.2014**



# Město Úvaly

## ZÁPIS

1. mimořádné jednání Rady města Úvaly,  
konané dne 13.11.2014 ve 14:00 hod.

Zasedací místnost, MěÚ, Pražská 276, Úvaly

**Přítomni:** Petr Borecký, Ing. Alexis Kimbembe, Dr. Vítězslav Pokorný, Ing. Ludmila Milerová, Polák Josef

**Hosté:** Jana Tesařová, Ing. arch. Martina Bredová

**Ověřovatelé:** Petr Borecký, Ing. Alexis Kimbembe

**Zapsal:** Monika Šimáňová

Starosta zahájil mimořádné jednání v 14.00 hodin.

**Schválený program:**

| Bod | Věc                                                          | Stav po jednání |
|-----|--------------------------------------------------------------|-----------------|
| 1.  | Zahájení                                                     |                 |
| 2.  | Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo s firmou DIREKTA GROUP s.r.o. | Schválen        |
| 3.  | Smlouvy o poskytnutí právních služeb                         | Schválen        |
| 4.  | Ukončení jednání                                             |                 |

**K jednotlivým bodům programu:**

### 1. Zahájení

### Bod 2. Dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo s firmou DIREKTA GROUP s.r.o.

Předkladatel: Martina Bredová, vedoucí odboru životního prostředí a územního rozvoje OŽPÚR

Dle Závazných pokynů pro žadatele a příjemce podpory v OPŽP, kterými je Město Úvaly povinno se řídit, lze uzavřít smlouvu s hodnotou nad 200 tis. Kč bez DPH pouze na základě výběrového řízení. Smlouva o dílo uzavřená se spol. DIREKTA GROUP překračovala částku 200 tis. bez DPH a proto vznikla potřeba uzavření dodatku k této smlouvě a vyčlenění poskytování pr. služeb do samostatné smlouvy (smluv), což je v souladu s požadavkem stanoveným v zákoně o zadávání veřejných zakázek, který zakládá povinnost zadavatele soutěžit v rámci jediné veřejné zakázky pouze plnění spolu související (věcná, časová, místní a funkční souvislost). Předmět původní smlouvy tvoří několik plnění, která lze poskytovat zcela samostatně (technická projektová činnost; právní poradenství, dotační poradenství) a proto je možné předmět této smlouvy rozdělit.

Vzhledem k tomu, že Městu Úvaly byly poskytnuty služby související se zajištěním dotace, zajištěním technické dokumentace, je toto plnění řešeno smlouvou se spol. DIREKTA GROUP, částka 200. tis. bez DPH.

Právní služby, které lze věcně oddělit jsou proto smluvně zajištěny separátní smlouvou na realizaci VŘ s názvem „Realizace protipovodňových opatření - Úvaly“ - 1. dílčí část: podlimitní veřejná zakázka „Lokální výstražný a varovný systém“ (částka 45.000,- Kč bez DPH) a separátní smlouvou na VŘ s názvem „Realizace protipovodňových opatření - Úvaly“ - 2. dílčí část: zakázka malého rozsahu „Digitalizace povodňového plánu“ (částka 45.000,- bez DPH), která současně zahrnuje i poskytování odborných stanovisek a konzultační činnost.

dopad na rozpočet: předpoklad je + 180.000,- Kč

Usnesení má vliv na rozpočet.

**Usnesení č.R-1a/2014**

**Rada města Úvaly**

I. schvaluje

uzavření dodatku č. 2 ke Smlouvě o dílo, uzavřené mezi Městem Úvaly a DIREKTA GROUP s.r.o, se sídlem Zenklova 37, 180 00 Praha 8 - Libeň, IČO: 25685295 a vyčlenění poskytování právních služeb do

samostatné smlouvy (smluv), což je v souladu s požadavkem stanoveným v zákoně o zadávání veřejných zakázek

II. ukládá

1. vedoucímu odboru životního prostředí a územního rozvoje OŽPÚR

1. zajistit realizaci tohoto usnesení

**Příloha č. 1 k usnesení Rady města Úvaly - Dodatek č. 2**

**přijato pro: 5, proti: 0, zdržel se: 0**

**Bod 3. Smlouvy o poskytnutí právních služeb**

Předkladatel: Martina Bredová, vedoucí odboru životního prostředí a územního rozvoje OŽPÚR

Právní služby, které lze věcně oddělit od Smlouvy s Direkta Group, jsou proto smluvně zajištěny separátní smlouvou na realizaci VŘ s názvem „Realizace protipovodňových opatření - Úvaly“ - 1. dílčí část: podlimitní veřejná zakázka „Lokální výstražný a varovný systém“ (částka 45.000,Kč bez DPH) a separátní smlouvou na VŘ s názvem „Realizace protipovodňových opatření - Úvaly“ - 2. dílčí část: zakázka malého rozsahu „Digitalizace povodňového plánu“ (částka 45.000,- bez DPH), která současně zahrnuje i poskytování odborných stanovisek a konzultační činnost.

Dopad na rozpočet: - 45.000,- Kč

Usnesení má vliv na rozpočet.

**Usnesení č.R-2a/2014**

**Rada města Úvaly**

I. schvaluje

Smlouvy o poskytování právních služeb mezi Městem Úvaly a PhDr. Mgr. Martinem Krahulíkem, advokátem, se sídlem Sokolovská 32/22, 186 00 Praha 8, IČO: 71649468

a) smlouvu na realizaci VŘ s názvem „Realizace protipovodňových opatření - Úvaly“ - 1. dílčí část: podlimitní veřejná zakázka „Lokální výstražný a varovný systém“ (částka 45.000,- Kč bez DPH)

b) smlouvu na VŘ s názvem „Realizace protipovodňových opatření - Úvaly“ - 2. dílčí část: zakázka malého rozsahu „Digitalizace povodňového plánu“ (částka 45.000,- bez DPH)

II. ukládá

1. vedoucímu odboru životního prostředí a územního rozvoje OŽPÚR

1. zajistit realizaci tohoto usnesení

**Příloha č.1 k usnesení Rady města Úvaly - Smlouva - 1. dílčí část**

**Příloha č.2 k usnesení Rady města Úvaly - Smlouva - 2. dílčí část**

**přijato pro: 5, proti: 0, zdržel se: 0**

**4. Ukončení jednání**

Starosta ukončil jednání v 14.30 hodin.

**Petr Borecký**  
starosta

**Ing. Alexis Kimbembe**  
uvolněný místostarosta

Pozn.: Zveřejněna je upravená verze dokumentu z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných osobních údajů podle zákona č.101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů v platném znění. Usnesení v plném znění, spolu se zápisem ze schůze Rady města Úvaly je pro občany k dispozici k nahlédnutí na městském úřadě.

**Smlouvy o dílo ze dne 21. 2. 2013**

**I. Smluvní strany**

1. **Město Úvaly**, se sídlem: Pražská 276, 250 82 Úvaly, IČ: 00240931, zastoupené starostou Mgr. Petrem Boreckým, (dále jen objednatel) na straně jedné

a

2. **DIREKTA GROUP**, s. r. o., se sídlem Zenklova 37, 180 00 Praha 8 – Libeň, IČ: 25685295, zapsána u MS v Praze oddíl C, vložka 61041, Firm 69654/2000, bankovní spojení: Komerční banka č. ú. 51 – 084 2080 297/0100, zastoupena PHDr. Vladimírem Kokoškou, jednatelem společnosti, (dále jen zhotovitel) na straně druhé,

uzavírají dnešního dne, měsíce a roku **dodatek č. 2 ke Smlouvě o dílo ze dne 21.2.2013**, ve znění **Dodatku č. 1 ze dne 19. 8. 2014** (dále jen „**Dodatek**“)

Tímto Dodatkem se výše uvedená Smlouva o dílo ze dne 21.2.2013 ve znění Dodatku č. 1 ze dne 19. 8. 2014 mění takto:

1

1) Ruší se čl. III. **Cena a platební podmínky** a tento text se nahrazuje se zněním:

**Článek III. Cena a platební podmínky**

1. Objednatel se zavazuje zaplatit zhotoviteli za provedení díla specifikovaného v čl. II. této smlouvy cenu, která se dohodou smluvních stran stanovuje ve výši 100 000,- Kč. K této ceně díla bude připočtena DPH. Tato cena je konečná a její výši lze měnit pouze dohodou obou smluvních stran, na základě písemného dodatku k této smlouvě.

Objednatel se zavazuje uhradit zhotoviteli cenu díla uvedenou v odst. 1 tohoto článku následujícím způsobem:

- platba ve výši 100 000,- Kč bez DPH bude uhrazena do 14 dnů po zveřejnění rozhodnutí o schválení dotace.

2. Objednatel se zavazuje dále uhradit zhotoviteli:

a) cenu technické projektové dokumentace ve výši 100 000,- Kč bez DPH. Splatnost je do 14 dnů po formální akceptaci žádosti o dotaci ze strany SFŽP.

- 2) Smluvní strany se dále dohodly, že platba ve výši 20.000, bez DPH, která byla uhrazena dle čl. III odst. 1 písm. a) Smlouvy o dílo ze dne 21. 3. 2013 na účet zhotovitele bude stornována a zhotovitel tuto platbu poukáže zpět na účet objednatele, a to do 10 pracovních dnů ode dne podpisu tohoto Dodatku.
- 3) Obě strany tímto prohlašují, že s obsahem tohoto Dodatku souhlasí.
- 4) Ostatní ustanovení Smlouvy o dílo ze dne 21. 2. 2013 zůstávají v platnosti.
- 5) Tento Dodatek se uzavírá ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze stran obdrží jedno.

V Úvalech dne .....

.....

objednatel

Mgr. Petr Borecký

V Praze dne .....

.....

zhotovitel

PhDr. Vladimír Kokoška

## **SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB**

uzavřená podle zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů

### **Město Úvaly**

Pražská 276, 250 82 Úvaly

IČ: 00240931

zastoupené starostou Mgr. Petrem Boreckým

(dále jen "klient") na straně jedné

a

### **PhDr. Mgr. Martin Krahulík, advokát**

ev. č. ČAK 14 303

IČ: 71649468

adresa: Sokolovská 32/22, Karlín, 18600 Praha 8.

Tel.: 776 570 965, e-mail: krahulikm@seznam.cz

(dále jen "advokát") na straně druhé,

(klient a advokát společně jako „smluvní strany“),

níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli tuto

### **smlouvu:**

1. Advokát se zavazuje poskytovat klientovi právní služby a konzultace, vypracovávat posudky a stanoviska, připravovat a sepisovat potřebné písemnosti právního charakteru ve věcech, které mu budou klientem svěřeny k vyřízení. Součástí právních služeb není účast Advokáta na komisích v rámci dále uvedeného výběrového řízení.
2. Advokát se zavazuje poskytovat klientovi právní služby s odbornou péčí, chránit a prosazovat práva klienta a řídit se jeho pokyny.
3. Klient se zavazuje poskytovat advokátovi včas úplné a pravdivé informace a předkládat mu listinné materiály potřebné k řádnému právnímu zastoupení včetně příslušných důkazních prostředků. Klient odpovídá za pravdivost údajů, které advokátovi v souvislosti s jeho právními službami poskytl, a je si vědom nebezpečí škody, které by nepravdivé informace mohly způsobit, pokud jde o výsledek právních služeb.

4. Advokát je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděl v souvislosti s poskytováním právních služeb, a to podle pravidel stanovených zákonem o advokacii.
5. Právními službami se dle této smlouvy rozumí spolupráce advokáta s klientem v rámci výběrového řízení (zakázky) s názvem „**Realizace protipovodňových opatření – Úvaly**“ – 1. dílčí část: **podlimitní veřejná zakázka „Lokální výstražný a varovný systém“** (dále jen „zakázka“), spočívající zejména v přípravě zadávacích podmínek této zakázky a následně v administraci výběrového řízení.
6. Za právní služby uvedené v čl. 5 této smlouvy se klient zavazuje zaplatit advokátovi smluvní odměnu takto: za výběrové řízení „**Realizace protipovodňových opatření – Úvaly**“ – 1. dílčí část: **podlimitní veřejná zakázka „Lokální výstražný a varovný systém“** částku ve výši **45.000,- Kč + DPH** (slovy: čtyřicet pět tisíc korun českých). Advokát je plátcem DPH. Číslo účtu advokáta: **1170516143/0800**.
7. Odměna advokáta bude splatná následovně: Částka ve výši **45.000,- Kč + DPH** bude splatná na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného advokátem po ukončení zakázky – ukončení výběrových řízení resp. po podpisu Oznámení o výběru nejvhodnější nabídky. Splatnost faktury bude 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
8. Klient bere na vědomí, že jakékoliv správní a jiné poplatky související s poskytovanými právními službami bude hradit přímo tj. vedle odměny advokáta dle čl. 6 této smlouvy.
9. Smluvní strany se dohodly, že právní služby budou poskytovány na základě podkladů předaných klientem – zejména projektovou dokumentací. Klient bere na vědomí, že advokát nenese odpovědnost za správnost a úplnost výše uvedené projektové dokumentace.
10. Smluvní strany se zavazují všestranně spolupracovat za účelem úspěšného dokončení výše uvedené veřejné zakázky. V případě podání dodatečných dotazů/námitek ze strany uchazečů v rámci zadávacího řízení, se advokát zavazuje připravit bez zbytečného odkladu návrh odpovědi. V případě nutnosti součinnosti klienta při zodpovězení konkrétního dotazu se klient zavazuje poskytnout advokátovi návrh odpovědi do 24 hod. po doručení návrhu odpovědi vypracovaného advokátem.
11. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Kterákoliv ze stran ji může vypovědět bez udání důvodu s výpovědní lhůtou (patnácti) dnů. Výpovědní lhůta začne běžet první den následující po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

12. Klient bere na vědomí, že advokát nenese žádnou odpovědnost za porušení podmínek, stanovených poskytovatelem dotace v oblastech, které přímo nesouvisejí s poskytovaným právním poradenstvím nebo takových, o kterých advokát nemohl vědět či o nich nevěděl v okamžiku uzavření této smlouvy.
13. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
14. Tato smlouva má tři (3) strany a je vyhotovena ve dvou (2) exemplářích, z nichž každá ze stran obdrží po jednom.

V Úvalech dne ..... 2014

V Praze dne ..... 2014

.....  
Za Město Úvaly  
Mgr. Petr Borecký

.....  
PhDr. Mgr. Martin Krahulík

***klient***

***advokát***



**SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB**  
**uzavřená podle zákona č. 85/1996 Sb., o advokacii, ve znění pozdějších předpisů**

**Město Úvaly**

Pražská 276, 250 82 Úvaly

IČ: 00240931

zastoupené starostou Mgr. Petrem Boreckým

(dále jen "klient") na straně jedné

a

**PhDr. Mgr. Martin Krahulík, advokát**

ev. č. ČAK 14 303

IČ: 71649468

adresa: Sokolovská 32/22, Karlín, 18600 Praha 8.

Tel.: 776 570 965, e-mail: krahulikm@seznam.cz

(dále jen "advokát") na straně druhé,

(klient a advokát společně jako „smluvní strany“),

níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřeli tuto

**s m l o u v u :**

1. Advokát se zavazuje poskytovat klientovi právní služby a konzultace, vypracovávat posudky a stanoviska, připravovat a sepisovat potřebné písemnosti právního charakteru ve věcech, které mu budou klientem svěřeny k vyřízení. Součástí právních služeb není účast Advokáta na komisích v rámci dále uvedeného výběrového řízení.
2. Advokát se zavazuje poskytovat klientovi právní služby s odbornou péčí, chránit a prosazovat práva klienta a řídit se jeho pokyny.
3. Klient se zavazuje poskytovat advokátovi včas úplné a pravdivé informace a předkládat mu listinné materiály potřebné k řádnému právnímu zastoupení včetně příslušných důkazních prostředků. Klient odpovídá za pravdivost údajů, které advokátovi v souvislosti s jeho právními službami poskytl, a je si vědom nebezpečí škody, které by nepravdivé informace mohly způsobit, pokud jde o výsledek právních služeb.

4. Advokát je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděl v souvislosti s poskytováním právních služeb, a to podle pravidel stanovených zákonem o advokacii.
5. Právními službami se dle této smlouvy rozumí spolupráce advokáta s klientem v rámci výběrového řízení (zakázky) s názvem „**Realizace protipovodňových opatření – Úvaly**“ – 2. dílčí část: **zakázka malého rozsahu „Digitalizace povodňového plánu“** (dále jen „zakázka“), spočívající zejména v přípravě zadávacích podmínek této zakázky a následně v administraci výběrového řízení a dále poskytování odborných konzultací a stanovisek.
6. Za právní služby uvedené v čl. 5 této smlouvy se klient zavazuje zaplatit advokátovi smluvní odměnu takto: za výběrové řízení „**Realizace protipovodňových opatření – Úvaly**“ – 2. dílčí část: **zakázka malého rozsahu „Digitalizace povodňového plánu“** částku ve výši **25.000,- Kč + DPH** (slovy: dvacet pět tisíc korun českých). Částku ve výši **20.000,- Kč + DPH** (slovy: dvacet tisíc korun českých) za poskytování odborných konzultací a stanovisek. Advokát je plátcem DPH. Číslo účtu advokáta: **1170516143/0800**.
7. Odměna advokáta bude splatná následovně: Celková částka ve výši **45.000,- Kč + DPH** bude splatná na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného advokátem po ukončení zakázky – ukončení výběrových řízení resp. po podpisu Oznámení o výběru nejvhodnější nabídky. Splatnost faktury bude 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
8. Klient bere na vědomí, že jakékoliv správní a jiné poplatky související s poskytovanými právními službami bude hradit přímo tj. vedle odměny advokáta dle čl. 6 této smlouvy.
9. Smluvní strany se dohodly, že právní služby budou poskytovány na základě podkladů předaných klientem – zejména projektovou dokumentací. Klient bere na vědomí, že advokát nenese odpovědnost za správnost a úplnost výše uvedené projektové dokumentace.
10. Smluvní strany se zavazují všestranně spolupracovat za účelem úspěšného dokončení výše uvedené veřejné zakázky. V případě podání dodatečných dotazů/námitek ze strany uchazečů v rámci zadávacího řízení, se advokát zavazuje připravit bez zbytečného odkladu návrh odpovědi. V případě nutnosti součinnosti klienta při zodpovězení konkrétního dotazu se klient zavazuje poskytnout advokátovi návrh odpovědi do 24 hod. po doručení návrhu odpovědi vypracovaného advokátem.
11. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Kterákoliv ze stran ji může vypovědět

bez udání důvodu s výpovědní lhůtou (patnácti) dnů. Výpovědní lhůta začne běžet první den následující po doručení výpovědi druhé smluvní straně.

12. Klient bere na vědomí, že advokát nenese žádnou odpovědnost za porušení podmínek, stanovených poskytovatelem dotace v oblastech, které přímo nesouvisují s poskytovaným právním poradenstvím nebo takových, o kterých advokát nemohl vědět či o nich nevěděl v okamžiku uzavření této smlouvy.
13. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
14. Tato smlouva má tři (3) strany a je vyhotovena ve dvou (2) exemplářích, z nichž každá ze stran obdrží po jednom.

V Úvalech dne ..... 2014

V Praze dne ..... 2014

.....  
Za Město Úvaly  
Mgr. Petr Borecký

.....  
PhDr. Mgr. Martin Krahulík

***klient***

***advokát***